

Car adapter for soldering station WSM 1/WSM 1C and WHS M/WHM MC

Sicherheitshinweis – Safety information -Normas de seguridad - Consignes de sécurité - Norme di sicurezza - Indicaciones de seguridad– Veiligheidsinstructies – Säkerhetsanvisningar – Sikkerhedshenvisninger - Turvallisuusohjeet - Υπόδειξη ασφαλείας - Güvenlik uyarıları - Bezpečnostní pokyny – Wskazówki bezpieczeństwa - Biztonsági utasítások - Bezpečnostní pokyny - Varnostna navodila - Ohutustehnikaeskirjad - Saugos taisyklės - Drošības pasākumu instrukcija

WSM 1 / WSM 1C	✓	WHS M / WHM MC	✓
DE Sicherheitshinweise: - Die Lötstation während der Fahrt <u>nicht</u> verwenden. - Nur für 12 V (Kfz-Steckdose). - Nur für die Lötstationen WSM 1/WSM 1C und WHS M/WHM MC. Der Ladevorgang und das Verwenden der Lötstation ist während der Fahrt nicht gestattet. Um unbeabsichtigten Betrieb zu vermeiden, muss bei Transport die RT-Spitze ausgesteckt sein. Stellen Sie sicher, dass sich die Station im ausgeschalteten Zustand befindet. Technische Daten: Eingangsspannung: 12 V/DC, Sicherung: 8 A		FR Consigne de sécurité: - <u>Ne pas</u> utiliser la station de brasage en roulant. - Uniquement pour 12 V (prise de bord). - Uniquement pour les stations de brasage WSM 1/WSM 1C et WHS M/WHM MC. La charge et l'utilisation de la station de brasage n'est pas Autorisée en roulant. Afin d'éviter tout fonctionnement involontaire, la panne RT doit être débranchée au cours du transport. Assurez-vous que la station se trouve en position d'arrêt. Caractéristiques techniques: Tension d'entrée: 12 V/DC, Fusible: 8 A	
EN Safety instructions: - Do not use the soldering station while driving. - Rated for 12 V only (vehicle socket). - For soldering station WSM 1/WSM 1C and WHS M/WHM MC only. Charging and use of the soldering station while driving are not permitted. To avoid unintentional operation, the RT tip must be disconnected during transportation. Make sure that the station is switched OFF. Specifications: Input voltage: 12 V/DC, Fuse rating: 8 A		IT Norme di sicurezza: - Non utilizzare la stazione saldante durante il viaggio. - Solo per 12 V (connettore per vettura). - Solo per le stazioni saldanti WSM 1/WSM 1C e WHS M/WHM MC. Il processo di carica e l'utilizzo della stazione saldante non sono consentiti durante il viaggio. Per evitare un'accensione indesiderata, durante il trasporto la punta RT deve essere disinserita. Assicuratevi che la stazione sia in stato disinserito. Dati tecnici: Tensione d'ingresso: 12 V/DC, Fusibile: 8 A	
ES Indicaciones de seguridad: - No utilizar la estación de soldar durante el trayecto. - Apto solo para 12 V (toma de corriente del automóvil). - Apto solo para las estaciones de soldar WSM 1/WSM 1C y WHS M/WHM MC. No está permitido llevar a cabo el proceso de carga ni utilizar la estación de soldar durante el trayecto. A fin de evitar que el aparato se encienda involuntariamente, debe retirarse la punta soldadora RT durante el transporte. Asegúrese de que la estación de soldar está desconectada. Datos técnicos: Tensión de entrada: 12 V/DC, Fusible: 8 A		PT Indicações de segurança: - Não utilizar a estação de solda durante a marcha. - Apenas para 12 V (tomada para veículos). - Apenas para as estações de solda WSM 1/WSM 1C e WHS M/WHM MC. O processo de carregamento e a utilização da estação de solda não são permitidos durante a marcha. Para evitar um funcionamento involuntário, a ponta RT deve estar desenganxada durante o transporte. Certifique-se de que a estação se encontra desligada. Dados Técnicos: Tensão de entrada: 12 V/DC, Fusível: 8 A	
NL Veiligheidsinstructie: - Het soldeerstation niet tijdens het rijden gebruiken. - Alleen voor 12 V (voertuigcontactdoos). - Alleen voor de soldeerstations WSM 1/WSM 1C en WHS M/WHM MC. Het laden en het gebruik van het soldeerstation is tijdens het rijden niet toegestaan. Om het onbedoelde gebruik te vermijden, moet de RT-punt bij het transport verwijderd zijn. Zorg ervoor dat het station zich in uitgeschakelde toestand bevindt. Technische gegevens: Ingangsspanning: 12 V/DC, Zekering: 8A		SV Säkerhetsanvisning: - Använd inte lödstationen under körning. - Bara för 12 V (fordonsuttag). - Bara för lödstation WSM 1/WSM 1C och WHS M/WHM MC. Det är inte tillåtet att ladda eller använda lödstationen under körning. För att undvika oavsiktlig igångsättning ska RT-spetsen vara urkopplad Se till att stationen är fråkopplad. Tekniska data: Inspänning: 12 V/DC, Säkring: 8 A	
SV Säkerhetsanvisning: - Använd inte lödstationen under körning. - Bara för 12 V (fordonsuttag). - Bara för lödstation WSM 1/WSM 1C och WHS M/WHM MC. Det är inte tillåtet att ladda eller använda lödstationen under körning. För att undvika oavsiktlig igångsättning ska RT-spetsen vara urkopplad Se till att stationen är fråkopplad. Tekniska data: Inspänning: 12 V/DC, Säkring: 8 A		DK Sikkerhedsanvisning: - Brug ikke loddestationen under kørslen. - Kun til 12 V (bilstik). - Kun til loddestationerne WSM 1/WSM 1C og WHS M/WHM MC. Opladning og brug af loddestationen under kørslen er ikke tilladt. For at undgå utilsigtet brug skal RT-spidsen være trukket ud under transporten. Kontroller, at stationen er frakoblet. Tekniske data: Indgangsspænding: 12 V/DC, Sikring: 8 A	

DK	Sikkerhedsanvisning: - Brug <u>ikke</u> loddestationen under kørslen. - Kun til 12 V (bilstik). - Kun til loddestationerne WSM 1/WSM 1C og WHS M/WHM MC. Opladning og brug af loddestationen under kørslen er ikke tilladt. For at undgå utilsigtet brug skal RT-spidsen være trukket ud under transporten. Kontroller, at stationen er frakoblet. Tekniske data: Indgangsspænding: 12 V/DC, Sikring: 8 A	TR	Güvenlik uyarısı: - Lehim istasyonu seyir esnasında <u>kullanılmamalıdır</u>. - Sadece 12 V için (araç prizi). - Sadece WSM 1/WSM 1C ve WHS M/WHM MC lehim istasyonları için. Lehim istasyonunun seyir esnasında kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır. İstem dışı çalışmayı önlemek için, taşıma sırasında RT ucu çıkarılmalıdır. İstasyonun kapalı durumda olmasını sağlayın. Teknik bilgiler: Giriş gerilimi: 12 V/DC, Sigorta: 8 A
FI	Turvallisuusohjeet: - <u>Älä</u> käyttää juotosasemaa ajon aikana. - Vain 12 V jännitteelle (auton pistorasia). - Vain juotosasemille WSM 1/WSM 1C ja WHS M/WHM MC. Lataaminen ja juotosaseman käyttäminen ajon aikana on kiellettyä. Tahattoman toiminnan estämiseksi RT-kärjen täytyy olla kuljetuksen aikana irrotettuna. Varmista, että asema on kytketty pois päältä. Tekniset tiedot: Tulojännite: 12 V/DC, Sulake: 8 A	CZ	Bezpečnostní pokyny: - pájecí stanici <u>nepoužívejte</u> za jízdy - jen na 12 V (automobilová zásuvka) - jen pro pájecí stanice WSM 1/WSM 1C a WHS M/WHM MC. Nabíjení a používání pájecí stanice není za jízdy dovoleno. Aby nemohlo dojít k nezámyšlenému a nežádoucímu provozu, musí být za jízdy pájecí hrot RT sejmut. Přesvědčte se, že je pájecí stanice vypnutá. Technické údaje: Vstupní napětí: 12 V/DC, Pojistka: 8 A
HU	Biztonsági utasítások: - A forrasztóállomást <u>tilos</u> menet közben használni. - Csak 12 V járműcsatlakozó-aljzathoz. - Csak a WSM 1/WSM 1C és a WHS M/WHM MC forrasztóállomásokhoz. Menet közben tilos tölteni és a forrasztóállomást használni. A forrasztóállomás akaratlan üzembe helyezésének elkerülésére szállítás közben ki kell húzni az RT hegyet. Győződjön meg róla, hogy a forrasztóállomás ki van kapcsolva. Műszaki adatok: Bemeneti feszültség: 12 V/DC, Biztosíték: 8 A	PL	Wskazówki bezpieczeństwa: - Nie używać stacji lutowniczej podczas jazdy. - Produkt dostosowany wyłącznie do zasilania 12 V (gniazdo samochodowe). - Wyłącznie do użytku w stacjach lutowniczych WSM 1/WSM 1C i WHS M/WHM MC. Ładowanie oraz użytkowanie stacji lutowniczej podczas jazdy jest niedozwolone. Aby uniknąć przypadkowego uruchomienia, podczas transportu należy zdemontować grot RT. Należy upewnić się, że stacja jest wyłączona. Dane techniczne: Napięcie wejściowe: 12 V/DC, Bezpiecznik: 8 A
GR	Υπόδειξη ασφαλείας: - <u>Μη</u> χρησιμοποιείτε το σταθμό συγκόλλησης κατά τη διάρκεια της οδήγησης. - Μόνο για 12 V (πρίζα οχήματος). - Μόνο για τους σταθμούς συγκόλλησης WSM 1/WSM 1C και WHS M/WHM MC. Η διαδικασία φόρτισης και η χρήση του σταθμού συγκόλλησης δεν επιτρέπεται κατά τη διάρκεια της οδήγησης. Για την αποφυγή μιας αθέλητης λειτουργίας, κατά τη μεταφορά πρέπει η ακίδα RT να είναι αποσυνδεδεμένη. Βεβαιωθείτε, ότι ο σταθμός βρίσκεται σε απενεργοποιημένη κατάσταση. Τεχνικά στοιχεία: Τάση εισόδου: 12 V/DC, Ασφάλεια: 8 A	SK	Bezpečnostné pokyny: - spájkovaciu stanicu <u>nepoužívajte</u> počas jazdy - len na 12 V (automobilová zásuvka) - len pre spájkovacie stanice WSM 1/WSM 1C a WHS M/WHM MC. Nabíjanie a používanie spájkovacej stanice nie je počas jazdy dovolené. Aby nemohlo dôjsť k neželanej a nežiaducej prevádzke, musí byť počas jazdy spájkovací hrot RT demontovaný. Presvedčte sa, že je spájkovacia stanica vypnutá. Technické údaje: Vstupné napätie: 12 V js, Poistka: 8 A
SL	Varnostna opozorila: - Spajkalne postaje med vožnjo <u>ne</u> uporabljajte. - Samo za 12 V (vtičnica v vozilu). - Samo za spajkalne postaje WSM 1/WSM 1C in WHS M/WHM MC. Polnjenje in uporaba spajkalne postaje med vožnjo ni dovoljena. Da ne bi prišlo do nenamernega vklopa, mora biti konica RT med transportom odstranjena. Prepričajte se, da je spajkalna postaja izključena. Tehnični podatki: Vhodna napetost: 12 V/DC, Varovalka: 8 A	ET	Ohutuseeskiri - Jootejaama <u>ei tohi</u> kasutada sõidu ajal. - Kasutada tohib ainult 12 V pistikut (sõiduki pistik). - Ainult jootejaamadele WSM 1/WSM 1C ja WHS M/WHM MC. Jootejaama laadimine ja kasutamine sõidu ajal ei ole lubatud. Kogemata käivitamise vältimiseks tuleb RT-otsik sõidu ajaks pistikust eemaldada. Veenduge, et jootejaam on välja lülitatud. Tehnilised andmed: Ssisendpinge: 12 V/DC, Kaitse: 8 A
LT	Saugos nurodymas: - Važiudami <u>nenaudokite</u> litavimo stotelės. - Skirta tik 12 V (kištukinis lizdas automobiliuose). - Skirta tik litavimo stotelėms WSM 1/WSM 1C ir WHS M/WHM MC. Važiuojant draudžiama litavimo stotelę įkrauti ir naudoti. Norint išvengti netikėto įsijungimo, transportuojant reikia ištraukti RT antgalį. Įsitikinkite, kad stotelė yra išjungta. Techniniai duomenys: Įėjimo įtampa: 12 V/DC, Saugiklis: 8 A	LV	Drošības pasākumu instrukcija: - <u>Nelietojiet</u> lodēšanas staciju braukšanas laikā. - Paredzēta tikai 12 V strāvai (automašīnas spraudkontakts). - Tikai lodēšanas stacijām WSM 1/WSM 1C un WHS M/WHM MC. Uzlādes veikšana un lodēšanas stacijas lietošana braukšanas laikā nav atļauta. Lai novērstu neparedzētu ieslēgšanos, RT smailei transportēšanas laikā jābūt atvienotai. Pārlicinieties, ka lodēšanas stacija ir izslēgta. Tehniskie dati: Pievadītā strāva: 12 V/DC, Drošinātājs: 8 A